

TAKAOKA KEHASHI

An initiative of the Takaoka Multicultural Plan

たかおかし たぶん かきょうせい
高岡市多文化共生プランを推進する一つの取り組みです



Event Info

The 28th Annual Takaoka International Exchange Festival

@Takaoka Fureai Welfare Center

Time 18th November (Sun), 11:00-15:00

Enjoy a variety of performances, cuisine from different countries and a selection of different types of tea from all over the world! Come to experience different cultures on a beautiful fall day. **Free admission** (food and drinks can be purchased on the spot).

Inquiries International Exchange Association ☎27-1856

E-mail: kokusai@p1.tcnnet.ne.jp

Let's Learn to Read and Write Kanji!

Time 7th November ~ 6th February; 18:50 - 20:50

First and third Wednesdays each month (except for January: 9th and 23rd).

Place Takaoka Fureai Welfare Center

Cost ¥4600 (7 times, textbook included)

Registration Office of Multicultural Affairs ☎20-1236

Takaoka Food Fair @Techno-Dome

Fresh seafood and vegetables are on sale! You can also experience making your own cheese and tofu.

Time 18th November (Sun); 9:30 to 15:30

Inquiries Agricultural & Fisheries ☎20-1306

Tea Ceremony & Museum

@ Takaoka Historical Museum.

Experience Japanese tea ceremony at the Shōseian Tea Room of Takaoka Historical Museum.

Time 17th November (Sat); 10:00 - 15:00

¥400 (To be paid on the day; Japanese sweets included)

Inquiries Takaoka Historical Museum ☎20-1572

Enquiries

問い合わせ

たかおかし ひろこうじ たかおかし やくしよ たぶん かきょうせいしつ
高岡市広小路7-50高岡市役所 7F 多文化共生室

Office of Multicultural Affairs, Takaoka City Hall 7F

Tel: 0766-20-1236

HP: <http://www.city.takaoka.toyama.jp/shise/koryu>

Mail: tabunka@city.takaoka.lg.jp

Twitter: @takaokacity

イベント情報

第28回たかおか国際交流フェスタ

たかおかし ふくれあい福祉センター
@高岡市ふれあい福祉センター

日時 11月18日(日) 11:00~15:00

世界の料理、ステージ、世界のお茶、体験コーナーなど、
国際色豊かな体験ができます。

秋の休日、身近に国際体験をしてみませんか?

入場無料 ※各コーナーでの飲食・体験は有料

問合せ 高岡市国際交流協会 ☎27-1856

E-mail: kokusai@p1.tcnnet.ne.jp

日本語教室・漢字の読み書きを学ぼう

日時 11月7日(水)~2019年2月6日(水)の第1・第3水曜日(ただし、1月は1月9日(水)・23日(水)): 午後6時50分~午後8時50分

場所 ふれあい福祉センター

¥ 4,600円(全7回、テキスト代込み)

申込 多文化共生室 ☎20-1236へ。

たかおか食彩フェア @テクノドーム

新鮮な農林水産物と秋冬野菜の販売

チーズやとうふなどの手作り体験コーナー

日時 11月18日(日) 9時30分~15時30分

問合せ 農業水産課 ☎20-1306

博物館・呈茶の会 @市立博物館

茶室・松聲庵で抹茶を楽しみませんか。

日時 11月17日(土)午後10時~午後3時

¥ 400円(お菓子付、当日受付)

問合せ 市立博物館 ☎20-1572

Public Facilities

施設案内

Emergency Medical Drop-in Center

Mon-Sat: 7pm-11pm

Sun/Hols: 9am-11pm

Honmarumachi 7-1, Takaoka

(Manyo Line: Kyukan Iryo Center Mae)

急患医療センター

月~土曜日: 午後7時~午後11時

日・祝日: 午前9時~午後11時

高岡市本丸町7-1 TEL: 0766-25-7110

(午後11時以降の当番病院の案内は0766-25-7111まで)



City Hall Notices

Though symptoms associated with normal colds, such as a sore throat, a runny nose and coughing, are most common, influenza is characterized by the sudden appearance of fevers over 38 °C, headaches, joint pain, and muscle pain. Try the following prevention tips!

Daily life Prevention: Wear a mask when going out; wash your hands and try gargling; Ensure sufficient rest and well-balanced nutrition; ventilate periodically and keep moderate humidity

Prevention by vaccination: Influenza vaccination can prevent the disease from aggravating if contracted. Since influenza starts to propagate every December, let's try to get vaccinated as soon as possible.

Inquiries Health Promotion Section of Takaoka City Hall ☎20-1345

市からのお知らせ

インフルエンザは、普通のかぜと同じように、のどの痛み、鼻汁、咳などの症状も見られますが、38℃以上の発熱、頭痛、関節痛、筋肉痛などの症状が突然現れるのが特徴です。感染を防ぐため、次のことを心がけましょう。

◇日常生活での予防：外出をするときはマスクを着用する；手洗いとうがいを行う；十分な休養とバランスの取れた栄養をとる；定期的に換気し、適度な湿度を保つ

予防接種での予防：インフルエンザの予防接種には、かかりつけの医師や保健センター、市民センターなどで受け付けています。例年12月頃から受付が始まるので、早めに接種しましょう。

問合せ 健康増進課 ☎20-1345



active

Perspective

がいこくじんじゅうみん め み にほん 外国人住民の目から見た日本

By Miguel Rischmaui (ミゲル・リチマウイ)

When I found out my placement for the JET Program, at first I was a bit sad. I didn't get my first choice and it was a place I never heard about. Where was Takaoka? What did it have? Did it have anything at all? Those were my first questions. Everyone around me told me it was very "inaka" and that it won't have much to do. Knowing I couldn't change my placement, I began to research about Takaoka. What can I find about it that will make it interesting? Will I enjoy it there? What will the people be like? I had many questions that couldn't be answered easily. But I was still excited. I got to be placed in Japan where I could continue learning about the Japanese culture. Once I arrived in Takaoka, I was bewildered. The "inaka" that I was told it would be ended up being a real city. With many restaurants, stores, and things to do, Takaoka is not what I imagined. All around the city, there were new buildings being constructed. The city was growing. The longer I lived there, the more I learned about the city. From the great Takaoka Daibutsu to the incredible Kojo Park to the cultural street of Kanayamachi. Everywhere I went was amazing. I explored the different parts of the city looking at all the beautiful sights. I was also able to speak with the locals about various topics. They were always friendly, respectful, and willing to help me out. I began to love the city for all that it had. It became what I wanted. Takaoka no longer became just a city, it became my new home.

JET プログラムの先生としての配置先がわかった最初、私は少し悲しく感じました。プリファレンスに当たらなかったし、私が聞いたことのない場所でした。高岡はどこですか？高岡市には何があるのですか？何もない場所なのかな？と、多くの疑問を持っていた私は、周りの友達に「高岡は非常に田舎で、できることが少ない」と言われました。配置先を変更できないことが分かっていて、高岡について研究し始めました。私は高岡市で興味深いものを見つけて生活を楽しめるでしょうか？高岡市に、どのような方々がいらっしゃいますか？来る前に簡単に答えられない疑問ばかりでしたが、私は日本文化をもっと勉強できると日本で暮らせるのを楽しみにしていました。高岡につくと、私は驚きました。言われていた「いなか」は実は本物の都市でした。色々なレストランや店舗とたくさんやるべきことがある高岡は私が想像した場所ではありません。いたるところで新しい建物が建てられていて、高岡はどんどん成長しています。私がここに長く住むほど、この町についてもっと学ぶことができます。高岡大仏と古城公園から金屋町まで、私が訪ねた場所は素晴らしかったです。美しい光景を見ながら探検し、地元の人々と様々な話題について話すこともできました。素直で親切な人がたくさんいて、躊躇せずに私を助けてくれました。高岡が持っているものをすべて愛し始め、私が望んだ通りの配置先になりました。高岡をもはや単なる都市ではなく、私の新しい故郷に思っています。



Photo Corner 写真コーナー

Ariso Shohachiman-gu Shrine

かなやまち ちか ありそ しょうはちまんぐ 金屋町の近くの有磯正八幡宮

Choyo Bridge at Kojoh Park

こじょうこうえん ちようようばし 古城公園の朝陽橋

Photos by Miguel Rischmaui

撮影：ミゲル・リチマウイ